











6. lapas puse.

No Nikolaja dšelfjeta 97. werrš 1. martā no dšelfjeta...

No Kolomowkas (Nowgor. gub.). Muhsu, latwešču...

No Bafaldinas (Ufas gub., Koleritamatka apr.). Pēc mums tagad neredzēti dšita...

No Schemachas. Schemachas drupu atrakščanas...

Uo Rigas.

Sem „Baltijas Wehstnešča“ wairs neparakstas...

Nigas Latwešču Weedriba ar daščadām nodalam...

Ķlajā 13. rakstu krahjumu un studentu stipendiju...

Keisariškās Kreewijas Dahrskopibas beedribas...

Istahdijuschi bija: M. Gubis 20 podus loti...

Beedris B. Delle turpināja savu preeščlaščjumu...

Behz tam šapulse weebbalšči apšiprina preeščneezibas...

Behz tam preeščneeks šinoja par daščiem dabwina...

Kapteinu un ūbrmann ešfameni preešč tahbraujeem...

Sarkauā Krustā Nigas nodatas walde...

Čenahšču šebgra Nigā. Behz gubernas weterinar...

Atkal tirgoščanās ar dšhwu prezī! Nigas žentrā...

Išweizigai sagtu bandai šchints deenās nabuse...

Witā. No tureenes wini šchab tad atbraujot Rīgā...

Kantoru aplaupiššana bijuse nolista uš swehtdeenu...

„Nepēbz; zubu maifa!“ jebodamees ušlauza...

Uo ahrsemem. Waldbibas pašinojums angļu-japanu lihguma...

Waldbibas pašinojums angļu-japanu lihguma...

Waldbibas pašinojums angļu-japanu lihguma...

Waldbibas pašinojums angļu-japanu lihguma...

Waldbibas pašinojums angļu-japanu lihguma...

Waldbibas pašinojums angļu-japanu lihguma...

Waldbibas pašinojums angļu-japanu lihguma...

Waldbibas pašinojums angļu-japanu lihguma...







# Otrā Rīgas Krahj-Ļīd. Sabiedr.

peņem noguldījumus un izsniedz aizdevumus, latru darba deenu no plīst. 10—2, un veļi pa sestdienas vakarēem no pulkst. 7—9, lai to darītu pēdjamu arī teem, kas par deenu nevalīgi, Džolina fungo mūru namā, Dzirnavu eelā Nr. 66, tuvu pēc Terbatas eelas.

Sabiedrība maksā par noguldījumiem 5½—6% un nem par aizdevumiem pret veļtspapīriem, obligācijām un kīklam, ta arī pret galveniekiem no 7—9% gadā.

1) Šai Sabiedrībā parādū rāstī šwabadi no krona nobodēem un procentes teel izmaksātas noteiktā leelumā beļ laul lahbeem atviltumeem frontim par labu.

2) Par galveniekiem war buht arī nebedrī.

3) Roguldījums peņem, ta no beedreem, tā arī no nebedreem. 1043 **Walde.**

## Widzemes Sawstarpīgās Kreditbeedr.

(Rīgā, Rīgas Latweeschu Beedribas namā.)

# Bilanze

uf 1. martu 1902. g.

Aktīva:			
Kašē staidrā nauda		R.	25,470 44
Tefošas rehl. Valstsbankā	23,209 65		
Tefošas rehl. zīt. Kredit-estahdēs	51,525 62		
Spez. tel. rehl. Rīgas Dīrščas Bankā	50,900 —	R.	125,635 27
Dīfonteti wefēli ar ne maļat tā diweem parafēem			1,664,582 27
Dīfonteti wefēli ar droščību			
Wīdewumi pret kīklam:			
1) pret weļtspapīriem	R. 27,205 —		293,455 —
2) " " " " " "	266,250 —		165,826 71
Debitoru speļiālī tefošī rehlīnī			73,722 75
Weļtspapīri			56,528 75
Reserwes kapitāla weļtspapīri			1,130 —
Inwentārs			4,217 68
Tefošī īdewumi			464 69
Atmaļšajami īdewumi			102 92
Kuponu fonto			500 —
Proteļteti wefēli			1,050 28
Weļtspapīru rentes			378 41
Bahreļoščas sumas			104,575 —
Beedribas nams			1,035 77
Nama īdewumu fonto			R. 2,518,675 94

Pasīwa:			
Rīhžības kapitāls, eemafats no 1045 beedr.		R.	255,570 —
Reserwes kapitāls			62,525 44
Divīdendu papīlbu kapitāls			15,000 —
Roguldījumi*)			
1) uļ nenoteictā laita	R. 1,707,615 41		1,828,974 72
2) uļ tefošča rehlīna	121,359 31		60,847 11
Medīfonteti wefēli Walfstbankā			50,400 —
Medīfonteti wefēli Rīg. Dīršč. bankā			50,900 —
Spez. tel. rehl. Rīg. Dīrščas Bankā pret weļtspapīriem			30,275 62
Kreditoru speļiālī tefošī rehlīnī			44,260 54
Wīdewumu rentes			37,217 12
Roguldījumu rentes			5,253 72
Laufšaimneez, un ruhņņeezības weļinaļščanas kapitāls			25,294 34
Divīdendu fonto			2000 —
Atmaļšati norakļījami			7,255 83
Čerehdmu palīhđības kaļe			37,462 69
Bahreļoščas sumas			872 50
Obligācijū parahđs uļ beedribas namu			2,232 58
Nama eenehmmumu fonto			2,333 73
Atmakļijums no beedribas nama			
Beedribas nama čerļišočšanai			R. 2,518,675 94

\*) no teem no beedreem eemafati 642,038 66 kap. " nebedreem " 1,186,836 06 " 1,828,974 72 kap.

## Beedru garantijas kapitāls 2,300,130 rbl. — Kap.

Kreditbeedriba apweļhina:			
a) par aizdewumeem pret weļtspapīriem		6½	proz.
b) " " " " " " " " " "		6½	"
c) " weļseku dīfonteļščanu		7	"
d) uļ spez. tefošča rehlīna		7	"
un maļā:			
a) par noguldījumiem no 1—6 meļn. pīlmas		2—5	proz.
b) " " " " " " " " " " " "		3	"
Darba laits ir no 10—3 deenā. <b>Walde.</b>			

# Pirmais un weenīgais latweeschu musikalīskis ſchurnals

# "Deefmu Puhrs"

redigets no Oskara Schepfky, īfdots no Dr. phil. Arnolda Plates.

## 3. burtnīzas saturs:

- 10. Wan ſchebliģe eļi, Jefu Kriļi. Jautām forim. M. Hauptmann.
- 11. Al Kungo un Deewo. Jautām forim. Jeep + 1607.
- 12. Nabh, ſwehtrats Gars. F. G. Janßen.

"Deefmu Puhrs" maļā: beļ peefuļtīščanas 125 kap. par gadu, ar peefuļtīščanu 150 " " "

Apstelleļumi un naudas weļstules adreļejamas: Bz. rop. Pary, w. экспедиция журнала „Дайаху Пурер“.

Deefmu Puhra ekļped.

## III. Rīgas Sawstarp. Kreditbdr. norehķins

Kalku un leelās Ķaleju eelas ſuħri, paļču namā.

28. februari 1902. g.

Debet.	Rbl. Kp.	Kredit.	Rbl. Kp.
Kaļē, ſtaidrā nauda	24 979 90	Rīhžības kapitāls, eemafats no 352 beedreem	165,400 —
Tefošas rehl. walf. bank.		Reļ. fapil. 150,930 20	
Rīgas kantori	8,270 80	Čerehdmu penf. fonds	75,712 36
Tefošas rehl. zītās krediteļščahđēs		Reļer. dīw. 13,423 07	405,465 63
Wīhņehmmumi	131,828 50	Tel. rehl. 391,273 84	
Šehiro ā Depōt.	409,563 05	Roguldij. 940,304 —	1,331,577 84
Dīfonteti wefēli ar ne maļat tā diweem parafēem	974,618 91	Medīfonteti wefēli Rīg. walfst bankas kantori	709,092 43
Dīfonteti wefēli ar droščību prezēs	247,218 —	Šehiro ā Depōt u. weļtspapīru referwu fonds	
Dīfonteti weļ. ar drošč. obligāz.	342,680 —	aīšņemts no zīt. krediteļšč. 286,400 —	
Koreļpondenteem:		Rīg. Dīpotehā beedribai	106,234 77
Conto-loro:		Rentes un lomīļļa	227,532 97
Koreļpondentu parahđs	185,888 02	Weļtspapīru rentes	14,342 39
Conto-nostro:		Koreļpondenteem:	
Sumas ſabeedr.		Conto-loro:	
dīpofīcijai 35,970 67	221,858 69	Sumas koreļpondentu dīpofīz.	36,151 71
Daļščabi debītori	14,927 59	Conto-nostro:	
Nama fonto	430,000 —	Sumas ſabeedr. parahđā	61,630 95
Inwentārs	31,271 27	Daļščabi kredītori	20,509 93
Weļtspapīri	236,056 38	Divīd. par 1891—1899	2,286 —
Rentes par redīfonto un tefošču rehlīnu	65,428 72	1900	2,585 20
Roguldījumu rentes	22,465 30	Conto-Courant nod.	126 02
Weļfēli, peederīģi ſabeedrībai	15,986 32	Sabeedr. nama eenehmm.	44,536 93
Proteļteti wefēli	9,860 03	Bahreļoščas sumas	27,399 29
Tefošī īdewumi	65,394 70	Stuħpn. papīlbu nod.	1,205 32
Atmaļšajami īdewumi	811 30		
Sabeedr. nama īdewumi	31,665 93		
5% walfst eenehmm. nod.	2,121 99		
		Bilanze	3,287,077 38
		Sabeedr. garant. fapil. ar 352 beedr. galw.	1,488 600 —
		Weļfēli un zīt. dokum. ſanemti eelafēļščanai	141,450 43

Bilanze 3,287,077 38

Rīhđi turpmatam nolīktas tefoščas procentes:

Par weļseku dīfontu	6½—7½	proz.
ar droščību	7½—8	"
aīšņehmmumeem pret weļtspapīriem, termina	7—7½	"
ar uļteļščanu	6½	"
Šehiro ā Depōt fonto	7—8	"
teļošču rehlīnu	3	"
noguldījumeem, uļšāmeem	3	"
termina, uļ 3 meļņeļņeem	3	"
" 6	4	"
" 9	4½	"
" 1 gadu un īlģat	4½—5	"

Sabiedrība īdara weļtspapīru un dīfontetu kuponu pīrščānu un pahrdoščānu, īmaļā beļ lahba nowīltama **Walfstas agrar-bankas noteseļščos** kuponu un īslosetas kīlu ſīme, dođ naudas pahrdewumus un uļņemas weļseku, dīšļeļu ſubstīnu ſīņuju, konosementu un zītu nenoleđsamu dokumentu eelafēļščānu, īķe tā arī zītu un pašwu uļ peepīščānu ſuħtu par uļdewumu noļāzījumu un promīļijas ſeelumu.

Uļ ſtatutu § 39 ſabeedriba wed darīščanas neween ar beedreem, bet arī ar prīwatpērļonam.

Rīgā, 28. februari 1902.

**Direkļija.**

Sudraba medalis 1901. g.  Rīgas Jubilejas īļstahđē 1901. g. M 2064

**J. Rudowitza** **ſīngleetn tirgotawa,**

Rīgā, Wehwern eelā Nr. 14.

Veelā īweļē: Kreewn, angļu un wahju paļuģi, kraħjumā un uļ paļteļščānu. Čatari ſuħču uļwalfi. Wīļi ſīngleetn un ſeļģneeku peederumi. Paļča darbnīza Stabu eelā Nr. 87, (Stabu un Awotu eelu ſuħri)

**Kalku eelā Nr. 36, Rīgā,**

**ſweļņeeku tīħķlu**

Ķee Balošča. **fabrikas nolīktawa.**

Beedahwaju ſawu paļhštamo kraħjumu **koķ-wilnas, līnu un wilnas auļščamo dīļju, gatawu tīħķlu un wadn, deegus un dīļjas** preeļšč teem, **koķwilnas un wilnas ſeku dīļju, ſeħķeku deegu un ſchuļamo deegu, wīšadas wates.**

**I. Antipow,**

Rīgā, Kalku eelā Nr. 36.

Luħđsu eewehrot manu adreļi.

**Schuļščanas u. ſchnītu ſīhme-ſšanas ſkola no**

**Elsa Rahzen, Rīgā,**

Suworowa eelā Nr. 44, dī. 3, eeeja no Romanowa eelas.

Pamatīga mahzība top pahņeeta ſchuļščanā, ſchnītu ſīhme-ſšanā un peegreļčanā beļ Walfstas, Wīnes un Parīſes ſīņemam preeļšč ſleltām, meļteļdeem un weļščas. Turpat top pahņeeta īķa laita ſmalķu roķu darbu mahzība un ītalīſta dubulta graħmatu weļščana. Stolņņeez peņem ſawu deenu no plīst. 9—2 un ſawu laita peenemu arī dīħwoļst un pee galba. E 502

**Elsa Rahzen.**

# "Mahjas Weefa Mehneſčrakſta"

1902. g. 3. burtnīzas saturs:

1. Fou Hohenelmi. Sarakļījis Sudrabu Eļščus. (Weigās.)
2. Lantās naidneeks. Ķtatu luģa peezos zehļeenos no Ķenrīta Ķbena. Latwīstī tulkotījs Auguļš Deļļaws.
3. Meeģo un ſapni. Pīħho-ſīloļģiķi apzereļjums.
4. Kaħfu naļts. No Wīpaļijas.
5. Wīlmu Pētera peedſīhwoļjumi dīeļas laulā. Pehž wīna paļča uļšīhmeļis Ķoruku Ķaħnts.
6. Tur ī ſkreļoščeem pelekeem mahļoneem. No Wīrņeeku Ķoļijas.
7. Welaika weļščmees. Romāns no Felīķa. (Turpīnoļjums.)
8. Wīna Keiſarīſķas Waleļstātes Keiſara Nīkolaja II. auļtruma ſemju ſeļoļjums. (Ar īluſtrāzījam.) Sarakļījis knaſs Č. Uļtoņiķis. Ar žeen. autora un Wīsaugļstā galmā minīſtra atļauju latwīstī tulkotīs. (Turpīnoļjums.)
9. Wīņu naķti. No R. Balošča.
10. Zapnis tūņščā naķti. No angļu rakſņņeez Člīwas ſčraīner. Tulkotījs Ķudolīš Balošs.
11. Parahđība. No Wīrņeeku Ķoļijas.
12. Waj pīļeħtam wajaģa daubſ eenaļeju no lauleam?
13. Daļščabi rakſti. Nīkolajs Walfījeuīſķs Ķogolš. — Wīktors Ķģo. — Keiſarīſķā Kreewn Ķeogrāfīķā beedriba. — Mamuti Sībīrījā. — Semez trīģe ſčemaģā. — Kalīfornījas mīſu žeedri.

**Bīdes:** Wāģdalenas atģreeļšana. No Ķr. ſčmīda- Wreitenbahā. (Uļ ſewīščas laulā). — Wawīhļſna. No Wīwido Ķeda. (Uļ ſewīščas laulā). — Čħnu walfi. No Wewlīnas de Worgan. — Wāħſſas ruhņņeezība. Galdā plates ornamente. — Wāħſſas ruhņņeezība. Ornamente daļščadeem noluhķeem. — Saħle Lauđščoras pīli. — Nīkolajs Walfījeuīſķs Ķogolš. Wīktors Ķģo. — 18. un 19. mahju paraģi.

"Mahjas Weefa Mehneſčrakſta" maļā: Beļ peefuļtīščanas 2 rbl. 60 kap. par gadu, 1 rbl. 40 kap. par pusģadu, ar peefuļtīščānu 3 rbl. par gadu, 1 rbl. 60 kap. par pusģadu.

## Gurtnīza maksā 80 kap.

Apstelleļjums un ſludīnoļjums peņem: Črīſta Plātes drufatawā Rīgā, pēc Pētera baļņījas, "Deenas Lapaš" ekļpedījijā. Čāħrnu eelā Nr. 13 un ſawu graħmatu ſīrgotawā.

Augļģeenīdā Dr. phil. **Arnolds Plates,** "Mahjas Weefa Mehneſčrakſta" īdewēļs.

## Tīrgotajeem, ſemķopjeem un amatņeekeem

peedahwaju leelā īweļēļē: M 2469

**Aħdas, ſīngleetas un wīlmu,**

weenīģi labu un teļģāmu prezi par wīleħtāām ženam.

Augļģeenīdā **J. Brandt,**

**Rīgā, Suworowa eelā Nr. 20,**

agraģā Lappīnas eebrauļščanas weelā, Wulfewīſķča mahģā.

Wīhđi ſchīm wīſģannatāis un labakāis peena ſeparators ir

**"Radiator-Kurjers"**

Čalab luħđsam ſawu, kas weļlās ſeparatoru eegahđatees, neļawetees pērļunģi pahreļģīnatees par "Radiator-Kurjera" labumeem. — Ķaur weenfaħriģho konſtrukļiju ženas leħtāfas par wīģeem zīteem ſeparatoreem.

Pahrdodam ar pīlņīģu galwoļščānu.

**General-agenti:**

**Balkin & Co., Rīgā,**

Kaħrļa eelā Nr. 13, pretīm ſeļģawas Lūkuma wofķalei.

Dabujami arī:

Beļģawā: pēc J. Čeyſtera, pēc maļģeem wahŗteem.

Beħģis: " Ķl. Paņķula.

Walfā: " W. Fīſčera. M 173

Lūkumā: Lūkuma pahŗtīķas beedribā.

## Mahzības weļstules

graħmatweļščanā, ſenograģiā, praķt. reħlīnaļčanā u. t. t. Pro- pīeľtas (ar autora ģīhmetnī) ſawu ſīħta par 7 kap. paļmarķu. Adreļe: O.-Herēpōģpīra, B. Pīšnuķā Ooŗp. № 29. P-ry P. A. Kņoke.

**R. A. Kņoke,**

Mahzības weļstulu īdewēļs. 48/50

**Wēļi neweena ſchuļama maſčina**

naw īļ aħri peeļtīščānu eemantōļje ſīħab pēc pīrģeem tā pahrdewējeem, tā Ķaur ſawu wewentāļģeģo meħanīſmu eezēntīās

**Original, "Victoria" ſchuļamas maſčinas,**

Čurās naw līħđģīģas ne Sīģera ne ar zītu ſīstemu ſchuļamām maſčīnam. Wīnu īsturģīģu un wewentāļģeģatā konſtrukļija atīģta wījur par labaw.

Dabujamas pēc generalpīlwarņeeka **M. Ruttakas,**

ſchuļamo, adamo maſčīnu un weloſīpedu maģaſīna Rīgā, Wehwern eelā Nr. 20.

Čeewehroļjamo pīrģeem: Katarī īļšai Original, "Victoria" ſchuļamā maſčīnai atrodas uļ roķas beļ noķautuma Original, "Victoria" arī weļi M 8. M 186 8

Apakšā paraststijusē ar šo pašo, ta toti daļgā neistrādātā materiala deht ir spēsti fawas serpiu zenas leelumā paaugstinat un pabēdot lihdj turpmatam masumā:

Muisseepes	13 kap. mahrzinā.	
Dzeltenās seepes	12 " "	
Silās seepes	11 " "	
C. B. Kirstein.	C. Neumann.	
C. W. Böhm.	H. A. Brieger.	
Ernst Frisch,	Delgawā.	
Ed. Exner	"	

# Avance-

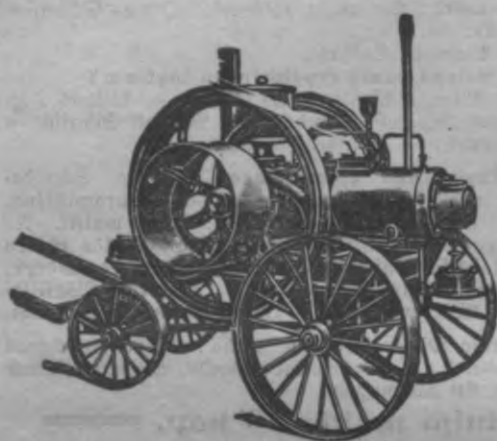
petrolejas motori u. lokomobiles,

Swedrišas fabrikato, atšiti labatās petrolejas motors preekš industrijas un lauffaimneezibas wajadšibam, tā ari preekš elektriskām inštalacijām.

Generalpilnvarneeks preekš Baltijas gubernam:

## Leo Lebedow,

Rigā, Peldu eelā (Schwimmstr.) 17.



M 115

Rigā, Kauf-eelā 10.

## Speziāla musikas instrumentu magasina

labakās fortēs:

Witoles par 2, 4, 6, 8, 10, 12, 15, 20, 25, 30, 40, 50, 60, 75, 100 rbl. un daļgaf.

Mandolinas par 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 15, 22, 30, 50, 75, 100 rbl.

Kornets par 12, 15, 18, 22, 25, 30, 40, 50, 60, 75, 85, 100, 150 rbl. un daļgaf.

Sitares par 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 15, 25, 30, 40, 50, 75, 100 rbl. un daļgaf.

Balalajas par 2, 3, 4, 5, 8, 12, 15, 25, 40 rbl.



Klites par 2, 4, 6, 8, 12, 18, 25, 35, 40, 50, pašā fabrikas par 45, 60, 75, 85, 90, 120, 160 un 250 rbl.

Prima žiteres par 8, 12, 15, 20, 30, 40, 60, 80, 100 rbl. un daļgafas.

Konjerta žiteres par 8, 10, 15, 25, 40, 60, 80, un 100 rbl.

Elekijas žiteres par 15, 25, 40, 60, 80 un 100 rbl.

Kofia žiteres par 40 rbl. u. daļgaf.

Ložinu žiteres par 8, 10 un 20 rbl.

### Mechaniski musikas instrumenti,

turi spēhlē tad nandu cemet, noberigi beedribam u. weesizam.

Labakās waljetas un uš galwošch. tihras stanas romeeschju stihgās.

### Gramofoni un fonografi.

### Harmoniji

leelā iswehlē.

## D. Makowsky,

Rigā, Kauf-eelā Nr. 10,

Wina Keisariskās Majestates galma liferanta musikas instrumentu fabrikanta Jul. Heinr. Zimmermana weetneeks.

Reparaturu darbniza.

## Pateest galiga ispahrdoschana!

Weikala nobeigšchanas deht

ispahrdod wišu pretschu kraħjumu, pastahwošchu no: Wilnas un puswilnas kleitu stofeem, bukšlina preekšch kungu u. seħnu ušwalkeem, flanela, galda welas, dweeleem, palagu un kreħlu andekleem, parka, kretoneem, batista, fatena apdrukata u. gluda, pusaudekleem, schifona, Louissianas tuhkeem, seģas lakateem, wilnas u. sħda galwas lakateem, wateteem, pikē, wilnaincem un wigogue dekeem, leetus farģeem, gardinam un lambrekineem, kabatas draħnam u. t. t.

## Alfred Woltner, agr. C. B. M. Becker,

Rigā, Schahlu eelā Nr. 6.

M 503

## Rigas putnu kopeju beedriba.

## Berejamo olu pahrdoschana

sahkas no 15. marta un atrodas weenigi, sem beedribas galwošchanas par rahšas pareišbu, D. Sichman putnu tirgotawā, Walnu eelā Nr. 25.

Preekšchmeeziba.

E 504

Rigas pilsehtas godalga.



Selta medala Rigā 1901.

## A. Volz,

granita u. marmora ruhpnecziba,

Rigā, Nikolaja eelā 31.

Leels kraħjums

kapu peeminektu

un

tafelu no granita

u. marmora.

Bajellejumus ispiħa isħakā laikā.



Stiklineeku

## dimantus

ar taga, foka un faula spēleem

un

amerikānu tehrauda

stikla

greeschamos

peedahwā M 198

bagatigā iswehlē par

lehtakām zenam

## J. Redlicha

angļu magasina.



## Maskawas teh-ijas magasina

dibinata 1801. g. leelumā un masumā.

## Peter Botkina deħlu

Rigā,

Kauf un Kalku eelu stuhri, pretim raħtusi.



peedahwaju zeenitajeem labu, swaigu, aromatisku

## tehju,

(beš jau muħsu zenu raħditajā minetām fortēm)

jaunpceenahkuschās

japanu un kineeschju original-bundsčhās eepakatu.

Tapat swaigas fortēs

86/87

kafeju par lehtakām zenam

un wišas pirmās fortēs

zukuru par birščhās zenam.

## Peena zentrifugas,

wisjannako pahrlabojumu uš galwošchānu peedahwaju par fabrikas zenam

M 194

## M. P. Silleneeks, Rigā,

Angļu tehrauda pretschu, leħka leetu un buħwes apkalumu weikals,

Rigā, Terbatas eelā Nr. 7.

Jauns! Piano-harmoniji. Jauns!

## Pianinos

## Fligeli,

## Harmoniji,

wišu stihgu, ūtamo, puhščhāmo un meħanisku instrumentu leelakās kraħjums.

Pašā reparaaturu darbniza.



## Musika.

## Karl Oberg.

Labākā un lehtākā eepirščhānas weeta preekš wišēem instrumenteem.

Rigā, Weħweru eelā Nr. 12.

Jauns! Piano-harmoniji. Jauns!